SHINORIN HONBAN HAIRIMASU

JOIN OUR NEW
DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

RAWS
PUBLIC

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
KRISTJAN

CLEANS
MITSURU-KUN

REDRAWS
PSYCHORHYTHM

TYPESETTING
MITSURU-KUN

QC
PSYCHORHYTHM

CURRENTLY RECRUITING:
Cleaners and Redrawers
We need YOU to get
MOAR releases!!!
Details on Our Website

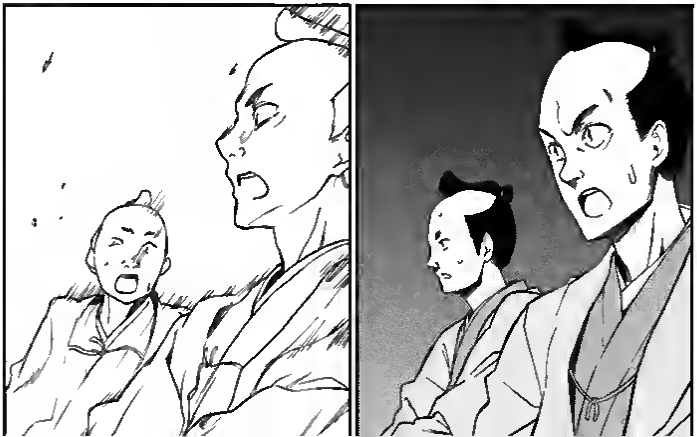
MANGAICHI SCANLATION DIVISION

MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS
#MSD@IRC.IRCHIGHWAY.NET

RELEASE #255 | DECEMBER 25, 2016

AN INTRU-DER!
だ
だ
だ

THANK YOU FOR COMING!
EVERY-ONE!



SHINORIN HONBAN HAIRIMASU!

TAMAGAMI
Yatsuhiro

NINJA-TYPE IDOL

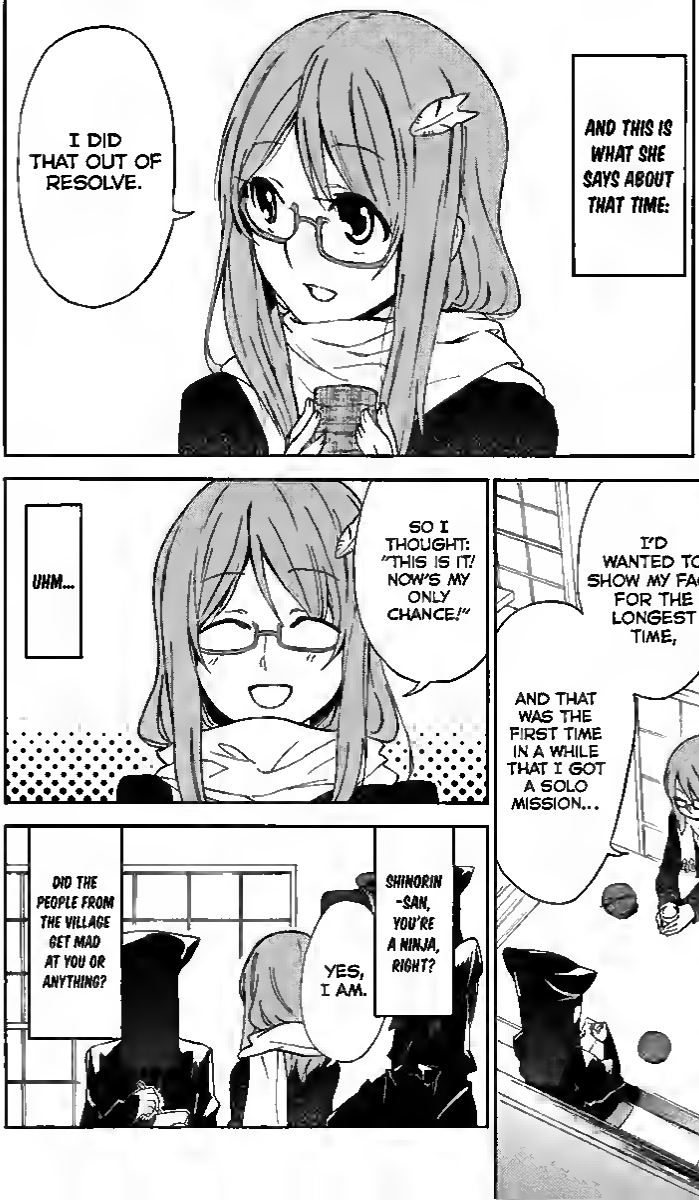
AT A CERTAIN CAFE
I AM THE NINJA-TYPE IDOL.
EVERYONE CALLS ME SHINORIN.
WHAT A MASTERFUL DISGUISE.
I'VE BEEN SHOWILY DOING WORK AS A NINJA.
BUT IT'S HARD TO INTERVIEW YOU THIS WAY.
SO PLEASE USE A MORE RECOGNIZABLE DISGUISE.
DIDN'T YOU SAY TO WEAR MY NON-WORK OUTFIT?
WE'RE REALLY SORRY THIS WAS FAR OUTSIDE OUR EXPECTATIONS...

ALRIGHT, SO HERE WE HAVE THE NINJA-TYPE IDOL, SHINORIH
TLN "Kitsunes Hiding Forest"
I'M A PART OF THE NINJA VILLAGE KITSUNE-NO-KAKUREMORI!
TODAY WE'LL BE TAKING A CLOSER LOOK AT WHAT A GIRL LIKE HER USUALLY DOES

In Japanese context, bromide refers to commercial photographic portraits of celebrities. In the old days, these were made using bromide paper, hence the term.

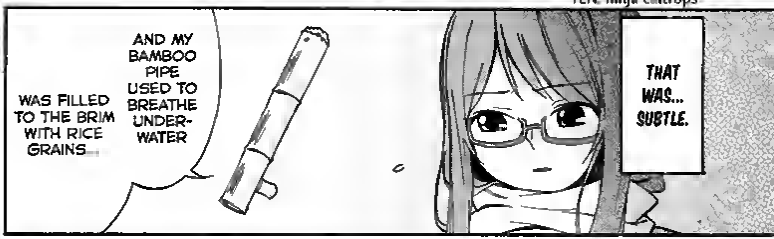
TLN: -degozaru is a suffix used mostly by samurai or Edo folk.

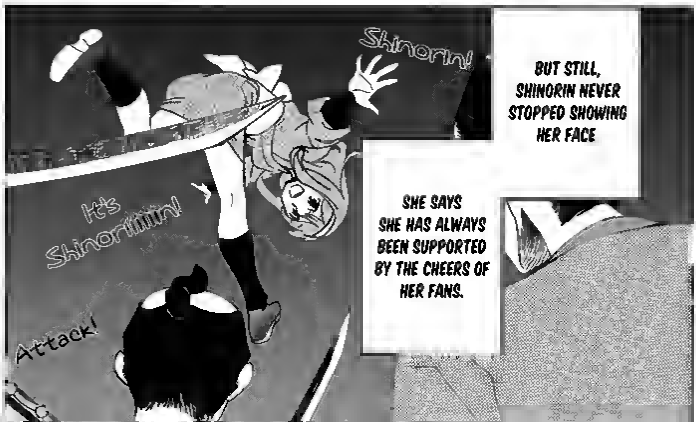
THIS IS THE FIRST OF ITS KIND!!
THERE WERE A LOT OF REACTIONS ONLINE
THE WORLD WAS IN UPROAR.
A KUNOICHI SHOWED HER FACE!?
SEV-ERAL LORDS TREM-BLED IN FEAR
Kunoichi is the term for female ninja.


AND THIS IS WHAT SHE SAYS ABOUT THAT TIME:
I DID THAT OUT OF RESOLVE.
UHM...
SO I THOUGHT: "THIS IS IT! NOW'S MY ONLY CHANCE!"
I'D WANTED TO SHOW MY FACE FOR THE LONGEST TIME,
AND THAT WAS THE FIRST TIME IN A WHILE THAT I GOT A SOLO MISSION...
SHINORIN-SAN, YOU'RE A NINJA, RIGHT?
YES, I AM.
DID THE PEOPLE FROM THE VILLAGE GET MAD AT YOU OR ANYTHING?

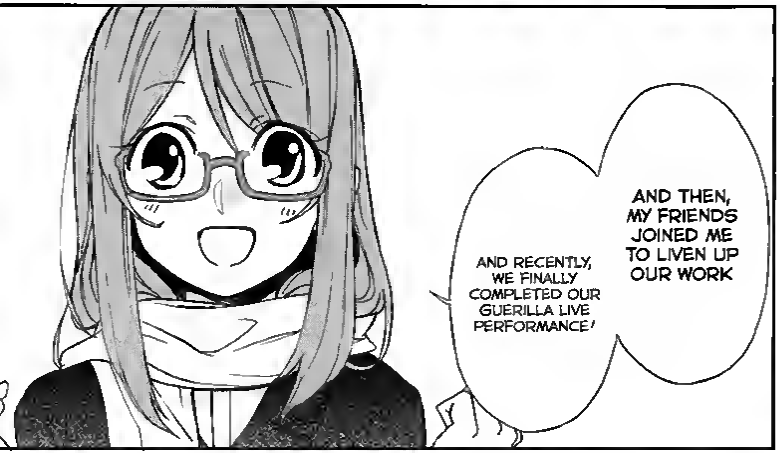
BUT IN THE CASE OF YOUR WELL-BEING,
DID THEY EVER DO ANYTHING TO HARM YOU?
YES...
THE... ELDER-JUNIOR RELATION-SHIP IN THE VILLAGE IS VERY STRICT.
HONESTLY SPEAKING, THERE WAS A LOT OF JEALOUSY.
THERE WERE ALSO THOSE WHO SAID THAT I WAS DEVIATING FROM THE DUTY OF A NINJA.
THEY HAVE A VALID POINT. AH, SORRY.
FOR EXAMPLE...
TRAINING'S ABOUT TO START!
AH, WAIT FOR ME!
OWW!
.....!?
INSIDE MY SHOE...
OH NO!
WHO DID THIS?

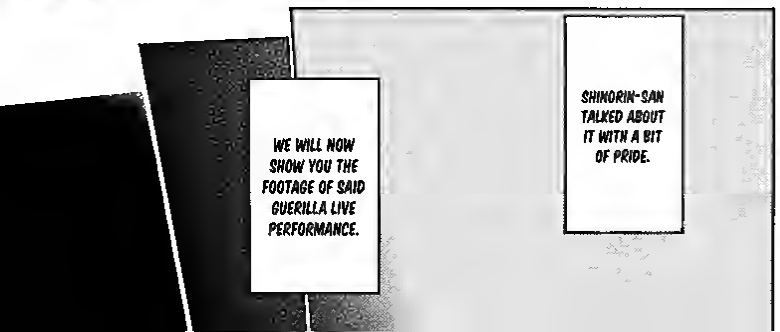
TLN: ninja caltrops




Shinorin!
It's Shinorinnnn!
Attack!
BUT STILL, SHINORIN NEVER STOPPED SHOWING HER FACE
SHE SAYS SHE HAS ALWAYS BEEN SUPPORTED BY THE CHEERS OF HER FANS.

THANKS TO HER EARNEST EFFORTS,
THE PEOPLE AROUND HER BEGAN TO RECONSIDER THEIR POINT OF VIEW
KITSUNE NO KAKUREMORI LEADER THE NINTH KITSUNE
WELL, THAT'S BECAUSE SHE'S BEEN DOING HER JOB WELL
BY THE WAY, HOW DID YOU FIND THIS PLACE?
WHICH CHANNEL ARE YOU FROM?

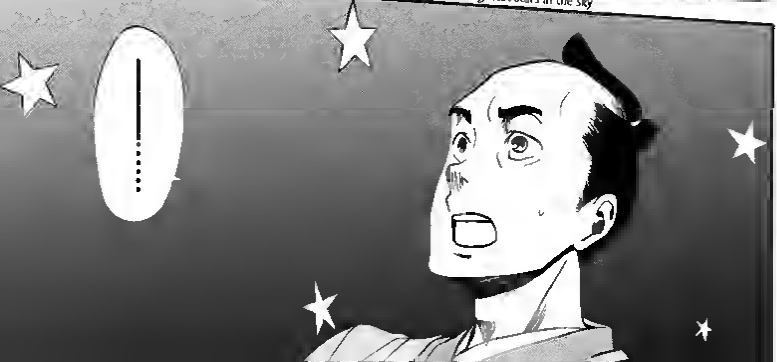

AND THEN, MY FRIENDS JOINED ME TO LIVEN UP OUR WORK
AND RECENTLY, WE FINALLY COMPLETED OUR GUERILLA LIVE PERFORMANCE!


SHIMORIN-SAN TALKED ABOUT IT WITH A BIT OF PRIDE.
WE WILL NOW SHOW YOU THE FOOTAGE OF SAID GUERILLA LIVE PERFORMANCE.

TO THINK THE SHINORIN WOULD COME TO THIS CASTLE...
W-WHAT DO WE DO?
DON'T GET FLUS-TERED!
FOR NOW, DON'T LET HER COME NEAR THE CASTLE TOWER!
KILL HEEEER!
KILL HER!
CURSE YOUUUUU!
WH-?
WHAT IS THAT LOUD NOISE!?

YOU ARE ALWAYS A FIRST-MAGNITUDE STAR
IN A PLACE I CAN'T REACH
JUST SPARKLING
INTO OBLIVION LIKE A SHOOTING STAR
♪
ARE YOU JUST GOING TO DISAPPEAR
FOR ME WHO WAS LOST IN THE DARK NIGHT,

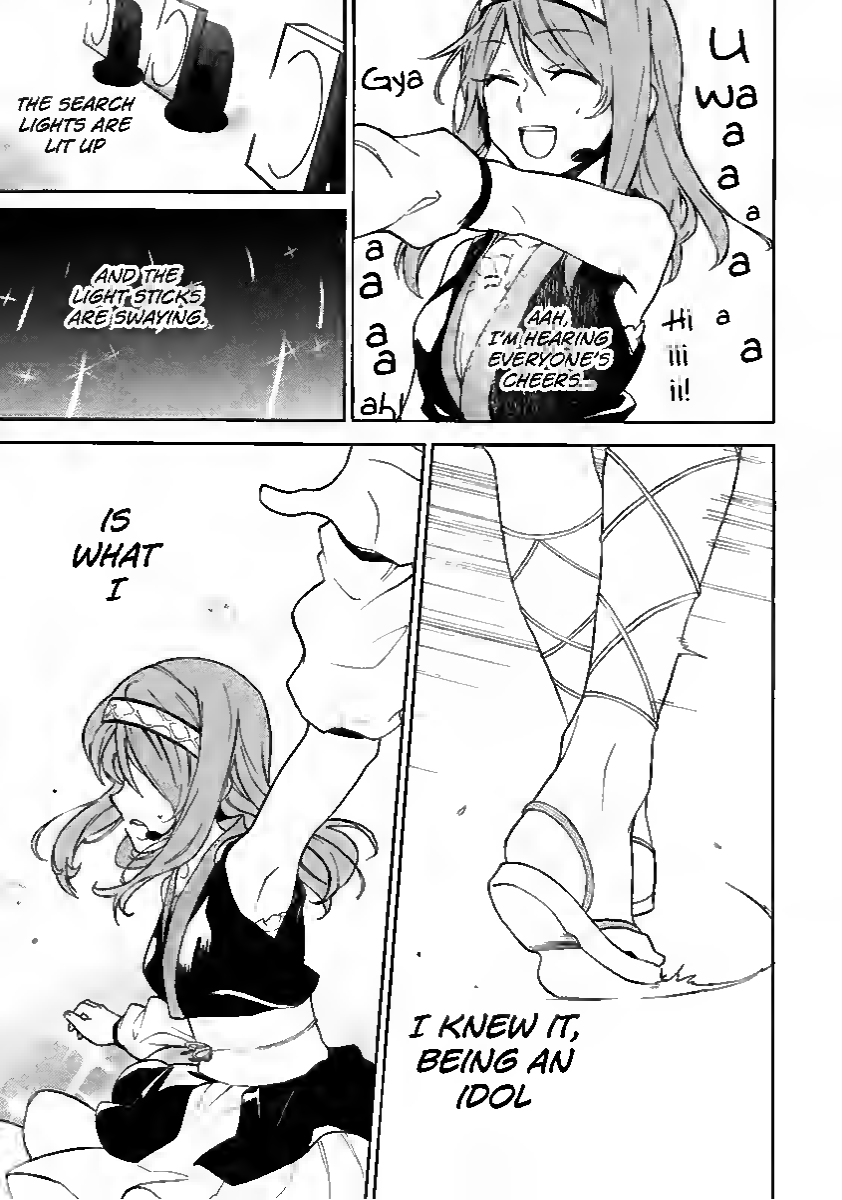
TLN: First magnitude stars are the brightest stars in the sky



S-SHURIKEN!
IT'S A SHURIKEN!
IT IS...
IT'S DANGEROUS!
EVERY-ONE,
ARE YOU DYING FOR MORE?

HE'S LITERALLY DYING!!
DON'T GET CAUGHT BY THE MOOD!
ALRIGHT, HERE COMES THE SECOND SONG!
STOP THAT GIRL!
ALSO TAKE A GOOD LOOK AT OUR BACKUP DANCERS' MOVES!
ぬぅっ
...!?
MUSIC START!

I WANT MY IMAGE TO BE BURNED INTO YOUR RETINAS
♪
IN YOUR EYES...
I WANT YOUR FINAL MOMENTS TO REFLECT ME
WITH MY BREATH HIDDEN AND YOURS STOPPED

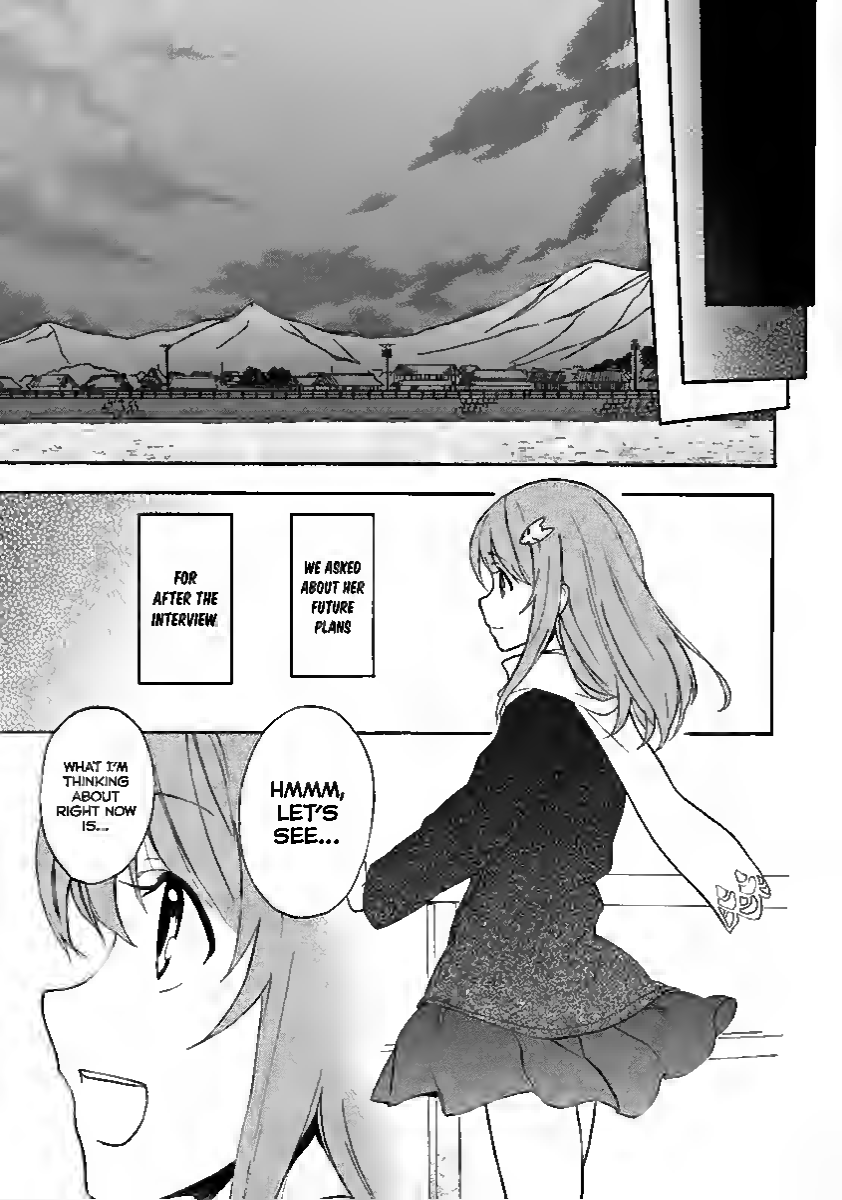

THE SEARCH LIGHTS ARE LIT UP
AND THE LIGHT STICKS ARE SWAYING.
Gya
Uwa a a a a a a a a a a a a ah
AAH, I'M HEARING EVERYONE'S CHEERS.
Hi iii ii!
IS WHAT I
I KNEW IT, BEING AN IDOL

ABSOLUTELY LOVE!
SE-COND TIME

SHINO-RIN-SAMA,
TIME FOR A COSTUME CHANGE.
OH YEAH.

SHE SUNG HER THIRD SONG WHILE FLYING ON A KITE.
I'M DOING MY BIGGEST PERFORMANCE IN MID-AIR!
SHE'S HEADING TO THE CASTLE TOWER!!
AA AH!
.....

COSTUME CHANGE COMPLETE!
MILO OOOO OORD!!!


FOR AFTER THE INTERVIEW
WE ASKED ABOUT HER FUTURE PLANS
HMMM, LET'S SEE...
WHAT I'M THINKING ABOUT RIGHT NOW IS...

TAMAGAMI YATSUHIRO-SENSEI EAGERLY AWAITS YOUR REVIEWS AND SUPPORT!

Come Join Us At MSD!!
WE ARE CURRENTLY RECRUITING!!
We're currently recruiting cleaners and redrawers! We can train you, so come help us release faster!
For more information, head to http://mangaichiscans.mokkori.fr